



Liberación de productos BIREME de Familia Isis.

Emiliano Marmonti. La Havana. Cuba. Febrero 2007



Que productos están incluidos ?

- Herramientas CISIS
- wwwIsis (wXis)
- Isis-DLL
- xlsis
- wxisModules
- EMP
- SeCS
- iAh

Documentación de cada uno de ellos en Español, portugués e inglés, pronto otros

Compilaciones en los casos aplicables a Win32 y Linux

http://bvsmodelo.bvsalud.org/php/index.php

Todas as palavras Qualquer palavra Pesquisar

BVS-Site

- + Comunidades Virtuais
- + DirEve
- + LeisRef
- + LILACS
- + LIS
- + SciELO

Sobre a BVS

- + Guia da BVS 2005
- + Porque a BVS é essencial
- + Modelos de documentos
- + História da BVS

Perguntas mais frequentes

- + O que é a BVS?
- + O que são fontes de informação na BVS?
- + Como atua o Comitê Consultivo?
- + O que é LILACS?
- + O que é LIS?
- + O que é DeCS?
- + O que é SCAD?
- + O que é SciELO?
- + O que é Portal de Revistas Científicas?
- + Mais perguntas...

Família ISIS

- + CISIS
- + WWWISIS
- + IAH
- + SeCS
- + EMP
- + CDS/ISIS for Windows
- + ISIS_dll
- + XIsis
- + WXIS-Modules

Comunidades

- + Comunidade Virtual de Coperantes da BVS
- + Fórum de Suporte Técnico
- + Rede de Instituições da BVS

Suporte metodológico

- + NorDoc
- + Software prerequisite

LILACS

Newsletter BVS
Rede de Notícias BVS

BIREME - OPAS - OMS

Centro Latino-Americano e do Caribe de Informação em Ciências da Saúde
Rua Botucatu, 862 • cep:04023-901 • São Paulo/SP • Brasil
Tel: (55 11) 5576-9800 • Fax: (55 11) 5575-8868



Família ISIS

[home](#) > CISIS

CISIS

Biblioteca de funções desenvolvida pela BIREME em linguagem C para permitir a manipulação de bases de dados ISIS sem a necessidade de instalação ou uso de software como CDS/ISIS - MicroISIS/WinISIS (UNESCO).

Utilitários CISIS

Conjunto de programas executáveis, desenvolvido com a biblioteca CISIS, que facilita e amplia significativamente a geração, manipulação e transformação de dados no modelo ISIS de bases de dados, agregando funções não disponíveis no CDS/ISIS.

Versões disponíveis - 5.2

Standard (10/30)

Trabalha com arquivos mestre (.mst) com registros de até 32 kbytes de tamanho - totalmente compatível com CDS/ISIS for Windows. Possui chaves curtas de até 10 caracteres e chaves longas de 11 até 30 caracteres.

» [DOS/Windows](#) » [Linux](#)

Extendidas Chaves grandes (16/60)

Idem versão standard, exceto pelos tamanhos de chave. A chave curta pode ter até 16 caracteres e a chave longa de 17 até 60 caracteres.

» [DOS/Windows](#) » [Linux](#)

LIND (16/60)

Idem a versão de chaves grandes, exceto pelos recursos de busca com restrição de campo, busca por ocorrência e por proximidade, todas abolidas em favor da performance da busca e tamanho do arquivo invertido. As extensões de alguns arquivos que compõem o invertido foram alteradas para permitir uma fácil identificação.

» [DOS/Windows](#) » [Linux](#)

Windows. Possui chaves curtas de até 10 caracteres e chaves longas de 11 até 30 caracteres.

» [DOS/Windows](#) » [Linux](#)

Extendidas Chaves grandes (16/60)

Idem versão standard, exceto pelos tamanhos de chave. A chave curta pode ter até 16 caracteres e a chave longa de 17 até 60 caracteres.

» [DOS/Windows](#) » [Linux](#)

LIND (16/60)

Idem a versão de chaves grandes, exceto pelos recursos de busca com restrição de campo, busca por ocorrência e por proximidade, todas abolidas em favor da performance da busca e tamanho do arquivo invertido. As extensões de alguns arquivos que compõem o invertido foram alteradas para permitir uma fácil identificação.

» [DOS/Windows](#) » [Linux](#)

FFI (16/60)

Idem a versão LIND, exceto pelo arquivo mestre que teve sua estrutura de controle alterada para permitir registros de até 1 Mbytes de tamanho, tornando-o incompatível com o CDS/ISIS em qualquer de suas versões até esta data.

» [DOS/Windows](#) » [Linux](#)

Documentos disponíveis

Conceitos Básicos de Bases de Dados CDS/ISIS: Iniciando o Uso do CISIS

» [Español](#) » [English](#) » [Português](#) » [Frances](#) » [Italiano](#) » [Arab](#)

Utilitários CISIS - Manual de Referência

» [Español](#) » [English](#) » [Português](#) » [Frances](#) » [Italiano](#) » [Arab](#)

Lenguaje de Formato CISIS

» [Español](#) » [English](#) » [Português](#) » [Frances](#) » [Italiano](#) » [Arab](#)



Los productos compilados se distribuirán libremente y la documentación bajo la licencia:

GNU-FDL

<http://www.gnu.org/licenses/licenses.html#FDL>

Disponibilidad del código fuente:

- De algunos de los productos se halla actualmente a disposición (.xis)
- Los restantes se irán liberando en forma progresiva a medida que el código resulte revisado y quede documentado.

Navigation

- ▼ projects
 - [Ayuda Online para Winisis](#)
 - [Greenstone](#)
 - [Translation Teams](#)
- [recent posts](#)

User login

Username: *

Password: *

- [Create new account](#)
- [Request new password](#)

Project navigation

<select a project> ▼

 **OSIRIS - OpenSource-Initiative**
Resources for Isis Software

[projects](#) | [recent posts](#)

Greenstone joins Osiris

Submitted by admin on Tue, 2007-01-09 02:46.

Famous Digital Library software Greenstone joins Osiris project.

It's a honour to announce that Greenstone incorporates into our list of Free resources on Isis software family. Furthermore, this magnificent software is the best example on how to manage a Free Software project into the Isis family.

» [read more](#) |  [Español](#) |  [Français](#) |  [Português](#) |  [Português do Brasil](#)

Osiris creates translation groups

Submitted by admin on Tue, 2007-01-09 01:17.

Osiris project begins with one of its main objectives: settlement of coordinated translation groups for Software, Documentation, news and announcements.

By the moment we are looking for volunteer translators wanting to cooperate on coordinated groups for developing translation tasks of diferent projects hosted on Osiris portal. Target is to establish organised groups with at least one coordinator and checker for each official language of the portal, who can face necessary tasks of translating contributions of the community to make them available for the maximum amount of users.

» [read more](#) |  [Español](#) |  [Português](#) |  [Français](#) |  [Português do Brasil](#)

Ernesto Spinak releases "Online Help for Winisis" under FDL

Submitted by admin on Tue, 2007-01-09 00:50.

Navigation

- ▼ [projects](#)
 - [Ayuda Online para Winisis](#)
 - [Greenstone](#)
 - [Translation Teams](#)
- [recent posts](#)

User login

Username: *

Password: *

- [Create new account](#)
- [Request new password](#)

Project navigation

<select a project>

OSIRIS - OpenSource-Initiative
Resources for Isis Software

[projects](#) | [recent posts](#)

Home

Ernesto Spinak libera "Ayuda Online para Winisis" bajo FDL

Submitted by [dolf](#) on Sat, 2007-01-06 04:06.

El 4 de Enero de 2007, Ernesto Spinak (spinaker@adinet.com.uy) ofrece la primera contribución al proyecto OSIRIS.

Dicha contribución se consiste en un paquete de ayuda en pantalla para Winisis, comprendida por una serie de ficheros html de ayuda contextual al usuario.

Está liberado bajo la licencia FDL de GNU, y actualmente se buscan traductores para contribuir a su internacionalización.

Los créditos originales de autoría son:

Diseño gráfico y .CSS: [Gustavo Signorele \(gustavos@internet.com.uy\)](mailto:gustavos@internet.com.uy)
Carga de datos y capturas de pantalla: [Juan Gómez \(jbgomez21@gmail.com\)](mailto:jbgomez21@gmail.com)
Licenciamiento y coordinación de traducciones: [Adolfo Hernández \(dolf@municipalia.es\)](mailto:dolf@municipalia.es)
Arquitectura y dirección del proyecto: [Ernesto Spinak \(spinaker@adinet.com.uy\)](mailto:spinaker@adinet.com.uy)

Este proyecto puede encontrarse bajo la sección "Projects" del menú principal, enlazada bajo su nombre original:

[Ayuda Online para Winisis](#)

Nuestra más sincera felicitación a Ernesto por su trabajo.

» [login](#) or [register](#) to post comments | [English](#) | [Português do Brasil](#) | [Français](#)

- Visualización de carga y repetición de campos
- Estado del Registro

→ Tabla de Contenido

Resumen

Ayuda en Línea de WinIsis

Presione sobre los textos explicativos de la imagen que sigue para obtener una descripción detallada de cada tema.

Area de comandos generales

Area de cambio de Hojas de Entrada de Datos y de Agregado de Campos

Area de edición (alta / baja / modificación de datos)

Area de estado

Area de visualización de la carga y de los íconos de repetición de campos

Biblioteca de la Asociación de Escribanos del Uruguay - Entrada de datos (MUL...)

MFN 1

Hoja Trabajo: BAEU

Añadir campo: <->

91 - documentalista	xx
02 - Status del registro	4
Mapa-estante	1 MAPA-13A
	2 mapa-13A
04 - tipo de literatura	5
06 - nivel de registro	as
64 - idioma del texto	1 Es
911 No. inventario (D)	1 10134
10 - autor personal	1 Gamarra, Jorge

2 bytes

**Primer producto
Concreto de la
comunidad OSIRIS**

**Ayuda en línea
Para WinISIS**

Area de Estado

Ayuda en Línea de WinIsis

Ubicada en la parte inferior de la pantalla de carga, presenta los siguientes datos e ícono: Estado del Registro (Record Status): Campo que indica estados del registro que son distintos del normal, a saber: Registro borrado lógicamente (RECORD LOG. DEL); en el caso de registros con borrado lógico (recuperables a partir de OPCIONES – Recuperar Registro Borrado) .

The screenshot shows a data entry window titled 'f:\appl\win\winisis\data\dof.par - Entrada de datos (MULTI USER)'. At the top, there's a field for 'MFN' with the value '307' and navigation buttons. Below that, 'Hoja Trabajo' is set to 'DOF' and 'Añadir campo:' is empty. The main content area displays 'Decreto 95/006'. A table below lists details for this record:

Tipo de norma	Decreto
<input checked="" type="checkbox"/> Intitucion origen de norma	1 Ministerio de Economía y Finanzas
<input checked="" type="checkbox"/> Resumen	1 Fijase el valor de la Unidad Reajutable correspondiente al mes
Fecha de aprobacion	20060327
Fecha de publicacion	20060403
pagina del DOFicial	22-A
Temas	1 UNIDAD REAJUSTABLE
	2 ACTUALIZACION DE PRECIOS

**Primer producto
Concreto de la
comunidad OSIRIS**

**Ayuda en línea
Para WinISIS**

Pueden utilizarse las teclas descritas a continuación:

Enter	actualiza el contenido del campo y pasa al campo siguiente
Shift+Enter	actualiza el contenido del campo y pasa al campo anterior
F2	borra el contenido del campo
ESC	ignora los cambios realizados y muestra el contenido del campo tal cual estaba antes de las modificaciones.

El tamaño de la ventana de edición puede ser modificado arrastrando el borde de la misma manteniendo presionado el botón izquierdo del mouse.

Subcampos

Cual será la mecánica de trabajo?

- **BIREME** entrega los productos y la documentación a **OSIRIS** a medida que vayan siendo liberados. **BIREME** entregará nuevas versiones a **OSIRIS** de los productos actualmente listados, al igual que los códigos fuente de los mismos.
- **OSIRIS** administrará y proveerá los recursos para el soporte a los usuarios, administración de los “forks” de los diferentes proyectos, comunidad de desarrolladores, etc.
- La comunidad de usuarios y desarrolladores pueden realizar aportes a los proyectos en el marco de **OSIRIS** y fortalecer los mismos.

En qué se traduce esto en lo inmediato?

- Las **licencias de wxis** en cualquiera de sus “flavors” de compilación de las librerías CISIS, **desaparecen**. Es posible utilizar el producto libremente en producción.
- Es posible **efectuar contribuciones** en el marco de **OSIRIS** a proyectos tales como iAh o wxisModules, los cuales se entregan con los códigos fuentes.
- Es posible **utilizar los productos EMP, SECs, iAh** en cualquier Unidad de Información con libertad.
- Enorme esfuerzo en **mejorar la documentación** en múltiples idiomas de cada uno de los productos. Próximamente Italiano, francés y árabe. Ejemplos de esta documentación: Nuevos manuales de CISIS (introducción y avanzado) y del lenguaje de formateo.

En qué se traduce esto en el mediano plazo?

- Conformación de una comunidad de desarrollo usando y aportando mejoras a productos de familia Isis.
- Administración de los diferentes proyectos bajo la mecánica de software abierto: Herramientas para el reporte de incidentes, repositorios de código fuente, roles de administrador de proyecto, desarrolladores, traductores, testers, etc.
- Modelo de negocio basado en software libre. Se abre al uso por parte de iniciativas comerciales las cuales podrán beneficiar los diferentes proyectos.

 Dar nuevo impulso a la tecnología ISIS



Muchas Gracias.